

E

XXXXXXXXXXXXXX<sup>3</sup>

ISOTERMA ISOHERME	REFRIGERANTE RÉFRIGERANT	FRIGORÍFICA FRIGORIFIQUE	CALORIFICA CALORIFIQUE	FRIGORÍFICA Y CALORIFICA FRIGORIFIQUE ET CALORIFIQUE	DE TEMPERATURAS MÚLTIPLES À TEMPERATURES MULTIPLES <sup>4</sup>
----------------------	-----------------------------	-----------------------------	---------------------------	---	--

CERTIFICADO<sup>5</sup> / ATTESTATION

ATP XXXXXXXXXXXXXX

Expedida de conformidad con el Acuerdo sobre transportes internacionales de mercancías perecederas y sobre unidades especiales utilizadas en estos transportes /  
 Délivrée conformément à l'Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP)

1. Autoridad que expide el certificado / Autorité délivrant l'attestation: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
2. Unidad<sup>6</sup> / L'engin: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
3. Número de identificación<sup>6</sup> / Numéro d'immatriculation: XXXXXXXXX Número de identificación del vehículo<sup>6</sup> / XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 Número d'identification du véhicule:  
 Dado por / Donné par: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 Caja isoterma: MARCA, MODELO, NÚMERO DE SERIE, MES Y AÑO DE FABRICACIÓN<sup>15</sup>. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 Caixa isotherme: MARQUE, MODÈLE, NUMÉRO DE SÉRIE, MOIS ET ANNÉE DE FABRICATION
4. Propiedad u operado por / Appartenant à ou exploité par: XX  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
5. Presentado por / Présenté par: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
6. Reconocido como<sup>7</sup> / Est reconnu comme: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

6.1 Con uno o más dispositivos térmicos que son<sup>1</sup> / Avec un ou plusieurs dispositifs thermiques qui sont:

- 6.1.1 Autónomos<sup>8</sup> / Autonomes: MARCA, MODELO, REFRIGERANTE, NÚMERO DE SERIE / AÑO DE FABRICACIÓN (si aplica)
- 6.1.2 No autónomos<sup>8</sup> / Non autonomes: MARCA, MODELO, REFRIGERANTE, NÚMERO DE SERIE / AÑO DE FABRICACIÓN (si aplica)
- 6.1.3 Móvil / Amovibles;
- 6.1.4 Fijo / Non amovibles.

7. Base de expedición del certificado / Base de délivrance de l'attestation:

7.1. Este certificado se expide sobre la base / Cette attestation est délivrée sur la base:

7.1.1 Del ensayo de la unidad / Des essais de l'engin:

7.1.2 De la conformidad con la unidad de referencia / De la conformité à un engin de référence:

7.1.3 De un control periódico / D'un contrôle périodique:

7.2. Indicar / Indiquer:

7.2.1 La estación de ensayo / La station d'essai: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

7.2.2 La naturaleza de los ensayos<sup>9</sup> / La nature des essais: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

7.2.3 El o los números del acta o de las actas / Le ou les numéros du ou des procès-verbaux:

NNNNNNNNNN (ESTACIÓN DE ENSAYO) DD/MM/AAAA y NNNNNNNNNN (ESTACIÓN DE ENSAYO) DD/MM/AAAA

7.2.4 El valor del coeficiente K<sup>11</sup> / La valeur du coefficient K: 0,nn W/m<sup>2</sup>K

7.2.5 La potencia frigorífica útil a la temperatura exterior de 30 °C y a la temperatura interior de<sup>10</sup> /  
 La puissance frigorifique utile à la température extérieure de 30 °C et à la température  
 intérieure de:

7.3 Número de aberturas y equipos especiales / Nombre d'ouvertures et d'équipements spéciaux:

7.3.1 Número de puertas / Nombre de portes: X Trasera(s) / Arrière X Lateral(es) / Latéral(s): X X

7.3.2 Número de compuertas de ventilación / Nombre de volets d'aération: X

7.3.3 Equipos para colgar la carne / Dispositif pour accrocher la viande: X

7.4 Otros / Autres:

8. Este certificado es válido hasta / Cette attestation est valable jusqu'en: MES Y AÑO / MOIS ET ANNÉE

8.1 A condición de / Sous réserve:

8.1.1 Que la caja isoterma y, en su caso, el equipo térmico se mantenga en buen estado de conservación; y / Que la caisse isotherme et, le cas échéant, l'équipement thermique soient maintenus en bon état d'entretien; et

8.1.2 Que no se haga ninguna modificación importante en los dispositivos térmicos; / Qu'aucune modification importante ne soit apportée au dispositifs thermiques;

9. Hecho por / Fait par:  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

10. El / Le: DD/MM/AAAA

Capacidad nominal	Evaporador 1	Evaporador 2	Evaporador 3
°C XXXXX W	XXXXX W	XXXXX W	XXXXX W
°C XXXXX W	XXXXX W	XXXXX W	XXXXX W
°C XXXXX W	XXXXX W	XXXXX W	XXXXX W

CERTIFICADO DUPLICADO<sup>12</sup>

No colocar este sello en el certificado original  
 (Nombre del emisor)  
 (Autoridad Competente)

La Autoridad competente / L'autorité compétente  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Responsable ATP<sup>14</sup> / Responsable ATP

(Sello y nombre del responsable)

LOGOTIPO<sup>13</sup>

Sello de Seguridad (Sello seco con el logotipo y nombre del emisor)

Documento original /  
 Document original

\* No obligatorio / Non obligatoire